Dan id-dokument ġie magħmul bil-ħsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

►**B**

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-16 ta' Marzu 2011

dwar l-approvazzjoni tal-pjanijiet sottomessi mill-pajjiżi terzi skont l-Artikolu 29 tad-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE

(notifikata bid-dokument numru C(2011) 1630)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2011/163/UE)

(ĠU L 70, 17.3.2011, p. 40)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
►**M1**	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2011/690/UE tal-14 ta' Ottubru 2011	L 270	48	15.10.2011
►**M2**	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2012/302/UE tal-11 ta' Ġunju 2012	L 152	42	13.6.2012
►**M3**	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/161/UE tal-11 ta' Marzu 2013	L 90	99	28.3.2013
►**M4**	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 519/2013 tal-21 ta' Frar 2013	L 158	74	10.6.2013
►**M5**	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/422/UE tal-1 ta' Awwissu 2013	L 209	21	3.8.2013
►**M6**	Deċiżjoni ta' 2014/355/UE Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tat-12 ta' Ġunju 2014	L 175	32	14.6.2014
►**M7**	Deċiżjoni ta' 2014/891/UE Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tat-8 ta' Diċembru 2014	L 353	17	10.12.2014
►**M8**	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1338 tat-30 ta' Lulju 2015	L 206	69	1.8.2015
►**M9**	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/601 tal-15 ta' April 2016	L 103	43	19.4.2016

Kkoreġuta minn:

►**C1** Emendi, Ġ.U. L 256, 22.9.2012, p. 23 (2012/302/UE)

▼B

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-16 ta' Marzu 2011

dwar l-approvazzjoni tal-pjanijiet sottomessi mill-pajjiżi terzi skont l-Artikolu 29 tad-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE

(notifikata bid-dokument numru C(2011) 1630)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2011/163/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE tad-29 ta' April 1996 dwar miżuri għall-monitoraġġ ta' ċerti sustanzi u residwi tagħhom f'annimali ħajjin u prodotti tal-annimali u li tħassar id-Direttivi 85/358/KEE u 86/469/KEE u d-Deċiżjonijiet 89/187/KEE u 91/664/KEE [1], u b'mod partikolari r-raba' subparagrafu tal-Artikolu 29(1) u l-Artikolu 29(2) tagħha,

Billi:

(1) Id-Direttiva 96/23/KE tistabbilixxi miżuri għall-monitoraġġ ta' sustanzi u gruppi ta' residwi mniżżla fl-Anness I tagħha. Skont id-Direttiva 96/23/KE, l-inklużjoni u l-permanenza fuq il-listi tal-pajjiżi terzi li minnhom l-Istati Membri huma awtorizzati jimpurtaw annimali u prodotti li joriġinaw mill-annimali koperti minn dik id-Direttiva, huma soġġetti għas-sottomissjoni ta' pjan mill-pajjiżi terzi kkonċernati li jistipula l-garanziji li huma joffru fejn jidħol il-monitoraġġ tal-gruppi ta' residwi u sustanzi elenkati f'dak l-Anness. Dawn il-pjanijiet għandhom jiġu aġġornati fuq talba tal-Kummissjoni, partikolarment meta ċerti verifiki jkunu jesiġu li jsir dan.

(2) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/432/KE tad-29 ta' April 2004 dwar l-approvazzjoni tal-pjani tal-monitoraġġ tal-fdalijiet [residwi] sottomessi minn pajjiżi terzi skont id-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE [2], tapprova l-pjanijiet stipulati fl-Artikolu 29 tad-Direttiva 96/23/KE ("il-pjanijiet") sottomessi minn ċerti pajjiżi terzi elenkati fl-Anness ma' din id-Deċiżjoni għall-annimali u l-prodotti li joriġinaw mill-annimali indikati f'dik il-lista.

(3) Fid-dawl tal-pjanijiet li ġew sottomessi reċentement minn ċerti pajjiżi terzi u t-tagħrif addizzjonali miksub mill-Kummissjoni, huwa neċessarju li tiġi aġġornata l-lista ta' pajjiżi terzi li minnhom l-Istati Membri huma awtorizzati jimpurtaw ċerti annimali u prodotti li joriġinaw mill-annimali, kif inhu stipulat fid-Direttiva 96/23/KE u li huma attwalment elenkati fl-Anness mad-Deċiżjoni 2004/432/KE ("il-lista").

(4) L-Emirati Għarab Magħquda ssottomettew pjan għall-ħalib tal-iġmla lill-Kummissjoni. Dan il-pjan jipprovdi biżżejjed garanziji u għandu jiġi approvat. Għalhekk, il-ħalib tal-iġmla għandu jiġi inkluż fl-annotazzjoni għall-Emirati Għarab Magħquda fil-lista.

[1] ĠU L 125, 23.5.1996, p. 10.
[2] ĠU L 154, 30.4.2004, p. 44.

▼B

(5) Il-Brunej issottometta pjan għall-akkwakultura lill-Kummissjoni. Dan il-pjan jipprovdi biżżejjed garanziji u għandu jiġi approvat. Għalhekk, il-Brunej għandu jiġi inkluż fil-lista fir-rigward l-akkwakultura.

(6) Il-Kummissjoni talbet li Dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja tipprovdi tagħrif dwar l-implimentazzjoni tal-pjan tagħha għall-annimali tal-familja equidae għall-qatla. Fin-nuqqas ta' tweġiba minn Dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, ma hemmx biżżejjed garanziji għall-approvazzjoni. L-annotazzjoni għal dak il-pajjiż terz li tikkonċerna l-annimali tal-familja equidae għall-qatla għandha għalhekk titħassar minn dik il-lista. Dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja ġiet infurmata b'dan.

(7) L-annotazzjoni għall-Malasja fil-lista tinkludi t-tjur iżda l-pjan imressaq mill-Malasja u t-tagħrif addizzjonali miksub mill-Kummissjoni ma jipprovdux biżżejjed garanziji fir-rigward tat-tjur. Madankollu, l-uniku stabbiliment li jipproċessa materja prima bħal din, approvat attwalment skont l-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jippreskrivi regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali fuq prodotti li joriġinaw mill-annimali maħsuba għall-konsum uman ([1]) jimporta l-materja prima kollha tiegħu minn Stat Membru. Sabiex jiġi permess li titkompla din l-attività, l-annotazzjoni għall-Malasja għandha tinkludi t-tjur iżda għandha tkun ristretta għal materja prima impurtata minn pajjiżi terzi oħra inklużi fil-lista għal materja bħal din jew mill-Istati Membri. Il-Malasja ġiet infurmata b'dan. Għandha tiġi inkluża nota f'qiegħ il-paġna, li tistabbilixxi din il-limitazzjoni, fil-lista għal dak il-pajjiż terz.

(8) Il-Kummissjoni talbet lir-Russja tipprovdi tagħrif dwar l-implimentazzjoni tal-pjan tagħha għall-annimali tal-familja equidae għall-qatla. Fin-nuqqas ta' tweġiba mir-Russja ma hemmx biżżejjed garanziji għall-approvazzjoni. L-annotazzjoni għal dak il-pajjiż terz li tikkonċerna l-annimali tal-familja equidae għall-qatla għandha għalhekk titħassar mil-lista. Ir-Russja ġiet infurmata b'dan.

(9) Il-Kummissjoni talbet lill-Ukraina tipprovdi tagħrif dwar l-implimentazzjoni tal-pjan tagħha għall-annimali ekwini u prodotti li joriġinaw minnhom. Fl-assenza ta' tweġiba mill-Ukraina ma hemmx biżżejjed garanziji għall-approvazzjoni. L-annotazzjoni għal dak il-pajjiż terz li tikkonċerna l-annimali ekwini u l-prodotti li joriġinaw minnhom għandha għalhekk titħassar mil-lista. L-Ukraina ġiet infurmata b'dan.

(10) L-Istati Uniti ntalbu jipprovdu tagħrif dwar l-implimentazzjoni tal-pjan tagħhom għall-annimali ekwini u l-prodotti li joriġinaw minnhom. Madankollu, l-Istati Uniti ma pprovdewx il-garanziji rispettivi billi f'dak il-pajjiż terz ma għadux isir qtil tal-annimali tal-familja equidae għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni. L-annotazzjoni għal dak il-pajjiż terz li tikkonċerna l-annimali ekwini u l-prodotti li joriġinaw minnhom għandha għalhekk titħassar mil-lista. L-Istati Uniti ġew infurmati b'dan.

([1]) ĠU L 139, 30.4.2004, p. 206.

▼B

(11) L-ispezzjoni tal-Kummissjoni tal-Urugwaj żvelat nuqqasijiet serji fl-implimentazzjoni tal-pjan għall-fniek u t-tjur tal-kaċċa li jitrabbew fl-irziezet. Fir-rigward tal-fniek, ma kienx hemm pjan ta' monitoraġġ tar-residwi implimentat u għat-tjur tal-kaċċa mrobbija fl-irziezet, ma setgħux jittieħdu kampjuni jew isiru testijiet minħabba waqfa fil-produzzjoni. L-annotazzjonijiet għall-Urugwaj li jikkonċernaw il-fniek u t-tjur tal-kaċċa mrobbija fl-irziezet għandhom għalhekk jitħassru mil-lista. L-Urugwaj ġie infurmat b'dan.

(12) Ċerti pajjiżi terzi jesportaw prodotti li joriġinaw mill-annimali u li jiġu minn materja prima li toriġina mill-Istati Membri jew minn pajjiżi terzi oħra li jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 96/23/KE għal materja bħal din u li għalhekk huma inklużi fil-lista. Sabiex jiġi żgurat li l-prodotti li joriġinaw mill-annimali u li jiġu impurtati fl-Unjoni jkunu koperti minn pjan approvat, il-pajjiżi terzi li jimpurtaw materja prima bħal din biex iktar tard jesportawha għandhom jinkludu dikjarazzjoni fil-pjan tagħhom li tindika dan.

(13) Sabiex jiġi evitat kwalunkwe tfixkil għall-kummerċ, għandu jiġi stabbilit perjodu ta' tranżizzjoni biex ikopri l-konsenji rilevanti minn Dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, mir-Russja, l-Ukraina u l-Urugwaj, li ntbagħtu lejn l-Unjoni qabel id-data tal-applikazzjoni ta' din id-Deċiżjoni.

(14) Id-Deċiżjoni 2004/432/KE ġiet emendata bosta drabi. Għal iktar ċarezza fil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni, din għandha tiġi revokata u sostitwita b'din id-Deċiżjoni.

(15) Il-miżuri stipulati f'din id-Deċiżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pjanijiet stipulati fl-Artikolu 29 tad-Direttiva 96/23/KE mressqa lill-Kummissjoni minn pajjiżi terzi elenkati fit-tabelli stabbiliti fl-Anness huma approvati għall-annimali u l-prodotti li joriġinaw mill-annimali li huma maħsuba għall-konsum mill-bniedem u mmarkati b'"X" f'dik it-tabella.

Artikolu 2

1. Il-pajjiżi terzi li jużaw materja prima impurtata minn pajjiżi terzi oħrajn, approvata għall-produzzjoni ta' ikel ta' oriġini mill-annimali skont din id-Deċiżjoni jew mill-Istati Membri biex tiġi esportata lejn l-Unjoni Ewropea u li ma jkunux jistgħu jipprovdu pjan ta' monitoraġġ tar-residwi ekwivalenti għal dak mitlub fl-Artikolu 7 tad-Direttiva 96/23/KE għal materja prima bħal din, għandhom jikkumplimentaw il-pjan b'din id-dikjarazzjoni li ġejja:

▼B

"L-awtorità kompetenti ta' [il-pajjiż terz] tiżgura li l-prodotti li joriġinaw mill-annimali maħsubin għall-konsum mill-bniedem esportati lejn l-Unjoni Ewropea, partikolarment prodotti mmanifatturati minn materja prima impurtata f'[il-pajjiż terz], għandhom jiġu biss minn stabbilimenti approvati skont l-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 854/2004 u li għandhom proċeduri affidabbli implimentati biex jiggarantixxu li l-materja prima ta' oriġini mill-annimali użata f'ikel bħal dan toriġina biss mill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jew minn pajjiżi terzi elenkati għall-materja prima rispettiva fl-Anness mad-Deċiżjoni 163/2011/UE mingħajr nota f'qiegħ il-paġna restrinġenti kif inhu stipulat fl-Artikolu 2(2) tad-Deċiżjoni".

2. L-annotazzjoni fl-Anness ma' din id-Deċiżjoni ta' pajjiż terz li jesporta l-prodotti li joriġinaw mill-annimali maħsubin għall-konsum mill-bniedem prodotti biss b'materja prima ta' oriġini mill-annimali miksuba mill-Istati Membri tal-Unjoni jew minn pajjiżi terzi li jkunu pprovdew pjan skont l-Artikolu 29 tad-Direttiva 96/23/KE, għandha tiġi kkumplimentata min-nota ta'qiegħ il-paġna restrinġenti li ġejja:

"Il-pajjiżi terzi li jużaw biss materja prima li ġejja minn pajjiżi terzi oħra approvati għall-importazzjonijiet ta' materja prima bħal din lejn l-Unjoni jew mill-Istati Membri, skont l-Artikolu 2".

Artikolu 3

1. Għal perjodu tranżizzjonali sat-30 ta' April 2011, l-Istati Membri għandhom jaċċettaw konsenji mill-Urugwaj ta' fniek u tjur tal-kaċċa mrobbija fl-irziezet u konsenji ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali ekwini mill-Ukraina, sakemm l-importatur ikun jista' juri li konsenji bħal dawn ikunu ġew iċċertifikati u mibgħuta mill-Urugwaj jew l-Ukraina għall-Unjoni qabel il-15 ta' Marzu 2011 skont id-Deċiżjoni 2004/432/KE.

2. Għal perjodu tranżizzjonali sal-25 ta' Marzu 2011, l-Istati Membri għandhom jaċċettaw konsenji minn Dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, mir-Russja jew mill-Ukraina ta' annimali mill-familja equidae għall-qatla, sakemm l-importatur ikun jista' juri li dawn ikunu ġew iċċertifikati u mibgħuta minn Dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, mir-Russja u mill-Ukraina lejn l-Unjoni qabel il-15 ta' Marzu 2011 skont id-Deċiżjoni 2004/432/KE.

Artikolu 4

Id-Deċiżjoni 2004/432/KE hija rrevokata.

Artikolu 5

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Għndha tibda tapplika mill-15 ta' Marzu 2011.

▼M9

ANNESS

Kodiċi tal-ISO2	Pajjiż	Bovini	Ovini/ kaprini	Porċini	Ekwini	Pullam	Akkwakultura	Ħalib	Bajd	Fniek	Annimali tal-kaċċa slavaġ	Annimali tal-kaċċa mrobbija	Għasel
AD	Andorra	X	X		X								X
AE	l-Emirati Għarab Magħquda							X ([1])					
AL	l-Albanija		X				X		X				
AM	l-Armenja						X						X
AR	l-Arġentina	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X
AU	l-Awstralja	X	X		X		X	X			X	X	X
BA	il-Bożnija-Ħerzegovina					X	X	X	X				X
BD	il-Bangladesh						X						
BN	il-Brunei						X						
BR	il-Brażil	X			X	X	X						X
BW	il-Botswana	X			X							X	
BY	il-Belarussja				X ([2])		X	X	X				
BZ	il-Belize						X						
CA	il-Kanada	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CH	l-Iżvizzera	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CL	iċ-Ċilì	X	X	X		X	X	X			X		X
CM	il-Kamerun												X
CN	iċ-Ċina					X	X		X	X			X

▼M9

Kodiċi tal-ISO2	Pajjiż	Bovini	Ovini/ kaprini	Porċini	Ekwini	Pullam	Akkwakultura	Ħalib	Bajd	Fniek	Annimali tal-kaċċa slavaġ	Annimali tal-kaċċa mrobbija	Għasel
CO	il-Kolombja						X						
CR	il-Costa Rica						X						
CU	Kuba						X						X
DO	ir-Repubblika Dominicana												X
EC	l-Ekwador						X						
ET	l-Etjopja												X
FK	il-Gżejjer Falkland	X	X				X						
FO	il-Gżejjer Faeroe						X						
GH	il-Ghana												X
GM	il-Gambja						X						
GL	Greenland		X								X	X	
GT	il-Gwatemala						X						X
HN	il-Honduras						X						
ID	l-Indonežja						X						
IL	Iżrael ([7])					X	X	X	X			X	X
IN	l-Indja						X		X				X
IR	l-Iran						X						
JM	il-Ġamajka												X
JP	il-Ġappun	X					X						
KE	il-Kenja						X	X ([1])					
KG	il-Kirgiżistan												X

▼M9

Kodiċi tal-ISO2	Pajjiż	Bovini	Ovini/ kaprini	Porċini	Ekwini	Pullam	Akkwakultura	Ħalib	Bajd	Fniek	Annimali tal-kaċċa slavaġ	Annimali tal-kaċċa mrobbija	Għasel
KR	il-Korea t'Isfel					X	X						
LB	il-Libanu												X
LK	is-Sri Lanka						X						
MA	il-Marokk					X	X						
MD	il-Moldova					X	X		X				X
ME	il-Montenegro	X	X	X		X	X		X				X
MG	Madagascar						X						X
MK	l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja ([4])	X	X	X		X	X	X	X		X		X
MM	ir-Repubblika tal-Unjoni tal-Myanmar						X						
MU	Mauritius						X						
MX	il-Messiku						X		X				X
MY	il-Malasja					X ([3])	X						
MZ	il-Mozambique						X						
NA	in-Namibja	X	X										
NC	New Caledonia	X ([3])					X				X	X	X
NI	in-Nikaragwa						X						X
NZ	New Zealand	X	X		X		X	X			X	X	X
PA	il-Panama						X						
PE	il-Perù						X						

▼M9

Kodiċi tal-ISO2	Pajjiż	Bovini	Ovini/ kaprini	Porċini	Ekwini	Pullam	Akkwakultura	Ħalib	Bajd	Fniek	Annimali tal-kaċċa slavaġ	Annimali tal-kaċċa mrobbija	Għasel
PH	il-Filippini						X						
PM	Saint Pierre u Miquelon					X							
PN	il-Gżejjer Pitcairn												X
PY	il-Paragwaj	X											
RS	is-Serbja (5)	X	X	X	X (2)	X	X	X	X		X		X
RU	ir-Russja	X	X	X		X		X	X			X (6)	X
RW	ir-Rwanda												X
SA	l-Arabja Sawdija						X						
SG	Singapore	X (3)	X (3)	X (3)	X (8)	X (3)	X	X (3)			X (8)	X (8)	
SM	San Marino	X		X (3)									X
SR	is-Suriname						X						
SV	El Salvador												X
SZ	is-Swaziland	X											
TH	it-Tajlandja					X	X						X
TN	it-Tuneżija					X	X				X		
TR	it-Turkija					X	X	X	X				X
TW	it-Tajwan						X						X
TZ	it-Tanzanija						X						X
UA	l-Ukrajna	X		X		X	X	X	X				X
UG	l-Uganda						X						X
US	l-Istati Uniti	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X

▼M9

Kodiċi tal-ISO2	Pajjiż	Bovini	Ovini/ kaprini	Porċini	Ekwini	Pullam	Akkwakultura	Ħalib	Bajd	Fniek	Annimali tal-kaċċa slavaġ	Annimali tal-kaċċa mrobbija	Għasel
UY	l-Urugwaj	X	X		X		X	X			X		X
VE	il-Venezwela						X						
VN	il-Vjetnam						X						X
ZA	l-Afrika t'Isfel										X	X	
ZM	iż-Żambja												X
ZW	iż-Żimbabwe						X					X	

([1]) Il-ħalib tal-iġmla biss.
([2]) L-esportazzjoni lejn l-Unjoni ta' ekwidi ħajjin għall-qatla (annimali li jipproduċu l-ikel biss).
([3]) Pajjiżi terzi li jużaw biss materja prima mill-Istati Membri jew minn pajjiżi terzi oħrajn li jkunu approvati għall-importazzjoni ta' din il-materja prima lejn l-Unjoni, skont l-Artikolu 2.
([4]) L-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja; in-nomenklatura definittiva għal dan il-pajjiż se tiġi miftiehma wara n-negozjati attwali fil-livell tan-Nazzjonijiet Uniti.
([5]) Il-Kosovo mhux inkluż (dan l-isem huwa mingħajr preġudizzju għall-pożizzjonijiet dwar l-istatus, u huwa konformi mal-UNSCR 1244 u l-Opinjoni tal-QIĠ dwar id-dikjarazzjoni tal-indipendenza tal-Kosovo).
([6]) Għar-renni mir-reġjuni ta' Murmansk u Yamalo-Nenets biss.
([7]) Minn hawn 'il quddiem mifhum bħala l-Istat ta' Iżrael, bl-esklużjoni tat-territorji li jinsabu taħt l-amministrazzjoni ta' Iżrael minn Ġunju 1967, jiġifieri l-Għoljiet ta' Golan, l-Istrixxa ta' Gaża, Ġerusalemm tal-Lvant u l-bqija tax-Xatt tal-Punent.
([8]) Għall-prodotti ta' laħam frisk li joriġinaw fi New Zealand biss, li jkunu ddestinati għall-Unjoni, u li jitħattu u jitgħabbew mill-ġdid u jgħaddu minn Singapore, kemm jekk jinħażnu hemm, kif ukoll jekk le.